



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1988/48
23 December 1987

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Сорок четвертая сессия
1 февраля - 11 марта 1988 года
Пункт 15 предварительной повестки дня

ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Информация, представленная Университетом Организации
Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 1986/9
Комиссии по правам человека

Записка Генерального секретаря

В настоящем документе содержится предварительный доклад о проекте, касающемся прав человека и научно-технического прогресса, подготовленный и представленный Университетом Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 1986/9 Комиссии по правам человека.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ДОКЛАД О ПРОЕКТЕ, КАСАЮЩЕМСЯ ПРАВ
ЧЕЛОВЕКА И НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОГО ПРОГРЕССА

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей сорок второй сессии, состоявшейся в 1986 году, Комиссия по правам человека приняла резолюцию 1986/9, озаглавленную "Использование научно-технического прогресса для поощрения и защиты прав человека и основных свобод", по пункту повестки дня: "Права человека и научно-технический прогресс".

2. В пункте 3 постановляющей части резолюции 1986/9 Комиссия по правам человека просила Университет Организации Объединенных Наций изучить в сотрудничестве с другими заинтересованными академическими и исследовательскими институтами как позитивное, так и негативное воздействие научно-технического прогресса на права человека и основные свободы, и сообщить Комиссии по правам человека о результатах данного исследования.

3. Отвечая на вышеупомянутую просьбу, Университет Организации Объединенных Наций принял решение учредить Руководящий комитет по координации этого проекта. Общей целью проекта является разработка концептуальной основы, позволяющей определить как позитивное, так и негативное воздействие научно-технического прогресса на права человека и основные свободы.

II. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ

4. Университет Организации Объединенных Наций предложил членам Руководящего комитета подготовить документы об исследовательской работе. (Список членов Комитета и других участников, а также перечень документов содержатся в приложениях I и II, соответственно.)

5. Руководящий комитет провел две сессии. Первая сессия состоялась в Центре Университета в Токио 22-24 апреля 1987 года* и вторая сессия - в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 16-18 ноября 1987 года. Первая сессия была открыта г-ном Соеджатмоко, тогдашним ректором Университета Организации Объединенных Наций, который приветствовал участников и выступил со вступительным заявлением. Заместитель директора Центра по правам человека г-н Квадро Ниамеки сделал вступительное заявление на второй сессии.

6. Комитетом были избраны следующие должностные лица:

Председатель:	Проф. Кинхидэ Мушакодзи
Заместитель председателя:	Д-р Вид Вукасович
Докладчик:	Г-н Ио Кубота

* С докладом о работе первой сессии Комитета можно ознакомиться, заказав его в Отделе региональных и глобальных исследований Университета Организации Объединенных Наций.

7. 18 ноября 1987 года Комитет принял настоящий доклад без голосования.

III. ДИСКУССИИ И ЗАМЕЧАНИЯ

8. Как на первой, так и на второй сессиях в центре дискуссии Комитета находилось содержание представленных документов об исследовательской работе. Комитет рассмотрел также свою будущую работу и план публикаций на 1988 год. Комитет охарактеризовал проделанную на настоящий момент работу в качестве первой стадии проекта.

9. В ходе общей дискуссии многие члены Комитета подчеркнули, что право на свободу информации играет важную роль всегда, когда люди хотят использовать научно-технический прогресс в целях эффективного осуществления прав человека и основных свобод.

10. Было решено, что Руководящему комитету следует рассмотреть проблемы, касающиеся всего мира и, в частности, проблемы развивающихся стран.

11. Было отмечено, что важным является не только право доступа к информации, но и образование, особенно для стран третьего мира.

12. По мнению Комитета, вопросы, связанные с окружающей средой, имеют важное значение для благополучия всего человечества. Вследствие темпов и масштабов научно-технического прогресса в настоящее время многие страны мира подвергаются весьма пагубным воздействиям, либо участвуют в деятельности, вызывающей такие последствия, в связи с тем необходимо разработать всеобъемлющие институциональные нормы для контроля за такой деятельностью.

13. При рассмотрении вопроса о более эффективном осуществлении норм в области прав человека, по мнению Комитета, представляется целесообразным признать роль различных движущих сил научно-технического прогресса, а именно: i) ученых, технологов и инженеров, ii) коммерческих предприятий, iii) правительств, iv) получателей, v) юристов, занимающихся правами человека, vi) международных и неправительственных организаций и vii) будущих поколений.

14. Члены Комитета подготовили ряд документов по вопросам научно-технического прогресса, включая распространение научно-технических достижений среди обществ и в рамках обществ и их воздействие на различные права человека, закрепленные во Всеобщей декларации прав человека и в Международных пактах о правах человека.

15. Основной вывод, к которому пришли члены Комитета, заключался в том, что, хотя теоретически научно-технические достижения и их передача могут либо способствовать, либо препятствовать осуществлению прав человека, в существующих условиях они углубляют неравенство между директивными органами власти и осуществлением автономии как внутри страны, так и между ними. Основной причиной такого явления являются глубокие диспропорции в институциональной сфере с точки зрения способности предвидеть последствия этих достижений и их передачи.

16. В свете вышеназванных институциональных диспропорций в плане возможностей использования науки и техники для поощрения прав человека и в целях ограничения их негативных последствий Комитет решил, что на втором этапе его деятельности необходимо сконцентрировать усилия на оценке относительных достоинств различных предлагаемых средств для минимизации этих диспропорций.

17. Комитет в весьма предварительном порядке обсудил такие вопросы, как оказание технической помощи международным и национальным органам по правам человека и укрепление связей между органами по правам человека и научно-техническими организациями и ассоциациями.

18. Комитет признал, что идея создания нового международного механизма или свода законов в качестве средства регулирования научно-технического прогресса и передачи его достижений или контроля за ними не получит широкой поддержки. Он пришел к выводу о том, что перед ним стоит задача определения соответствующих средств контроля за воздействием этого прогресса и передачи его достижений.

19. Поскольку Комитет производит оценку альтернативных путей увеличения вклада науки и техники в более полное осуществление прав человека, то для определения предполагаемой эффективности различных предложений он проведет или организует проведение исследования конкретных случаев неблагоприятного воздействия научно-технического прогресса на права человека.

20. В качестве средств выполнения вышеупомянутой задачи члены Комитета предложили некоторые направления анкетирования в дополнение к главным направлениям, подразумевающимся основной задачей Комитета. В частности, речь идет о следующем:

а) Комитет рассмотрел необходимость произвести оценку воздействия технологии в международном плане в увязке с техническими проектами, особенно в условиях развивающихся стран. Комитет признал, что в настоящее время некоторые развивающиеся страны испытывают особые трудности в освоении технического опыта, который необходим для анализа воздействия предлагаемой передачи технологии на права человека в рамках их соответствующих обществ. Был высказан ряд предложений по оказанию помощи при решении этих проблем. Комитет считает, что крайне необходимо организовать проведение исследования по изучению этих различных предложений и их идеологических и практических последствий. В связи с этим он предлагает начать исследование в целях изучения этих последствий и определения механизмов по разрешению этих проблем.

б) Комитет также рассмотрел огромный ущерб для прав человека, вытекающий из таких бедствий, как Бхопальское, и необходимость в нормативных и институциональных гарантиях в отношении уже применяемой технологии. Комитет пришел к выводу о том, что ответы должны быть как национальными, так и международными, и признал, что исследование должно выявить пути, в том числе и системы раннего оповещения, в рамках которых существующие нормы контроля могут быть усилены и могут осуществляться более эффективно.

в) Зная об исследованиях в области интеллектуальной собственности, проведенных Всемирной организацией интеллектуальной собственности и другими учреждениями, Комитет считает, что аспект интеллектуальной собственности, связанный с правами человека, в частности, применительно к развивающимся странам, еще не исследован должным образом. По мнению Комитета, необходимо провести исследование по вопросу о том, каким образом права и интересы тех, кому принадлежит интеллектуальная собственность, должны согласовываться с правами и интересами общества без причинения ущерба соответствующим стимулам, способствующим технологическим открытиям.

d) По мнению Комитета, весьма мало ученых (примерно 1%, согласно оценке, содержащейся в докладе Брандта) работают над проблемами развития. Комитет счел крайне необходимым изучить причины такого дисбаланса и выявить средства, которые могли бы стимулировать ученых уделять больше своего времени и внимания проблемам бедности, развития и окружающей среде.

e) Комитет признал важным активизировать исследовательскую деятельность по программе "Научные исследования", призванную изучить пути производства, обработки, распространения и использования технической информации и научных знаний, а также последствия этого для прав человека.

IV. РЕКОМЕНДАЦИИ

21. Комитет рекомендует Университету Организации Объединенных Наций подготовить материалы для опубликования в томе, который будет готов для общего распространения в 1988 году в качестве вклада в проведение мероприятий, посвященных 40-й годовщине Всеобщей декларации прав человека.

22. В своей работе Комитет, разумеется, будет опираться, по возможности, в полной мере на исследовательский и оперативный опыт правительств, различных межправительственных и правительственных организаций, академических институтов и исследовательских центров. В связи с этим Комитет просит ректора Университета Организации Объединенных Наций распространить настоящий доклад среди соответствующих организаций.

23. Комитет выражает надежду, что Комиссия по правам человека одобрит изложенные в настоящем докладе идеи, касающиеся будущих исследований.

Приложение I

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

ЧЛЕНЫ РУКОВОДЯЩЕГО КОМИТЕТА

1. Проф. Амилкар О. Эррера
Институт геонаук
Государственный университет Кампинаса
Бразилия
2. Г-н Вишакан Кришнадасан
Юрисконсульт
Университет Организации Объединенных
Наций
3. Г-н Ио Кубота
Сотрудник по правам человека
Центр по правам человека Организации
Объединенных Наций
4. Проф. Шигеру Накаяма
Преподаватель
Колледж гуманитарных и естественных наук
Токийский университет
5. Проф. Садако Огата
Институт международных отношений
Университет София
Токио
6. Проф. Ясухико Саито
Токийский университет зарубежных
исследований
7. Проф. Санех Шамарик
Факультет политических наук
Университет Таммасат
Таиланд
8. Д-р Вид Вукасович
Научный сотрудник
Институт международной политики и
экономики
Югославия
9. Проф. К.Дж. Веерамантри
Юридический факультет
Университет Монаш
Австралия
10. Г-жа Хироко Яманэ
Отдел прав человека и проблем мира
Организация Объединенных Наций по вопро-
сам образования, науки и культуры
11. Проф. Кинхидэ Мушакодзи
Заместитель Ректора
Отдел региональных и глобальных
исследований
Университет Организации Объединенных
Наций

12. Проф. Том Фарер

Американский университет
Институт международной службы
США

ПЕРСОНАЛ ЦЕНТРА УНИВЕРСИТЕТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

1. Д-р Роберт Кокке

Старший сотрудник по программам
Отдел исследований в области развития

2. Д-р Абрахам Бесрат

Сотрудник по подготовке кадров и
стипендиям
Отдел исследований в области развития

3. Д-р Такэо Учидэ

Старший сотрудник по программам
Отдел региональных и глобальных
исследований

Приложение II

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ

1. Предварительный список участников
2. Предварительная программа
3. Документ по проекту
4. Consideration of the Relationship between Scientific and Technological Developments and Human Rights in the United Nations Human Rights Fora
by Yo Kubota
5. The Science, Technology and Human Rights: Some Comments Concerning the International Legal Aspect of the Problematique, Primarily from the Point of View of Environment
by Vid Vukasović
6. New Technologies and Their Impact of the Problematique of Science Technology and Human Rights - A Prospective view from the Third World
by Amílcar O. Herrera
7. Technological Growth in Human Rights Perspective
by Saneh Chamarik
8. Science, Technology and Human Rights from the Point of View of Development
by C. G. Weeramantry
9. The Maldistribution of Information and Violation of Human Rights
by Shigeru Nakayama
10. Human Rights and Scientific and Technological Developments: A Western Perspective
by Tom J. Farer
11. Impacts of Scientific and Technological Progress on Human Rights: Evolution of the International Normative Instruments
by Hiroko Yamane